

LA CENSURA POSTAL ALEMANA EN LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

El objetivo de la censura postal era múltiple, pero enfocado a la obtención de información.

El correo civil se censuraba en busca de opiniones y comentarios sobre el gobierno, la situación de la guerra, la moral de la población, etc. El correo comercial estaba más enfocado a conocer relaciones comerciales, movimientos de mercancías y buques, importaciones y exportaciones a través de países neutrales, etc. Por último, el correo militar era censurado para evitar la fuga de información sensible y conocer la moral de los soldados y sus familias.

Durante la segunda guerra mundial Alemania estableció una potente organización para la censura del correo tanto en Alemania como en los países ocupados. Para esta labor se crearon diversos centros de censura repartidos por el país y los territorios ocupados. En principio el correo interno de Alemania (y países ocupados entre sí y con Alemania) y el militar (con excepciones) no se censuraba, sólo el correo dirigido o proveniente del extranjero. Esta colección es un pequeño estudio de la actuación de la censura postal. Todas las marcas y etiquetas de censura se indican de acuerdo a la numeración del catálogo de Karl Heinz Riemer.

1. La Censura postal.

1.1. Características.

1.2. Control de divisas.

2. La censura en la guerra.

2.1. Censura Civil.

- Interrupción de las comunicaciones.
- Correo Interno.
- Centros de censura.

2.2. Censura Militar.

- Correo sin censura.
- Correo con censura militar.
- Correo con censura civil.
- Soldados extranjeros en la Wehrmacht.
- Cuerpos de las SS.

2.3. Censura Especial.

- Correo remitido por judíos.
- "Undercover mail", correo con países enemigos.
- Trabajadores en Lagers.
- Campos de Concentración.
- Correo de internados en el extranjero.
- Prisioneros de guerra.

Centros de Censura

A-Konigsberg
B-Berlin
C-Colonia
D-Munich
E-Frankfurt
F-Hamburgo
G-Viena
H-P.O.W.
(Prisioneros)
K-Copenhague
L-Lyon
N-Nancy
O-Oslo
T-Trondheim
X-París
Y-Burdeos
Gestapo
Serbia
Grecia
Bohemia/Eslavaquia
Italia/Croacia

3. La Postguerra.

3.1. Censura a Hitler.

3.2. Censura por los países ocupantes.

CARACTERISTICAS DE LA CENSURA



Para los censores ,lo más importante es el contenido de la carta ,no el envoltorio.
Si bien, en este último donde dejan constancia de su trabajo (quizás como advertencia).

Carta certificada de correo aéreo de Madrid a Zurich 13-12-1943.

Cierre con etiqueta de censura gubernativa de Madrid.

A su paso por Berlin, la censura alemana la abre de nuevo y la inspecciona tanto con lectura como con reactivos químicos en busca de escritura oculta. Posteriormente se cierra con una etiqueta especial y se aplica una marca en color rojo de censura. Llega a Zurich el 31-12-1943.

als, mein Vermögen lasse es so, dass ich seit Anfangs des Jahres in die andere Gerate. Es begann damit, dass mir im Jahre 1939 die erwünschte Einreisewilligung nach der Schweiz unter Hinweis auf die Begebenheiten in 1919/20 abgeschlagen wurde. Kurz darauf wurde ich unter ähnlichen Anschuldigungen wie in den letzten Jahren meines/schweizerischen Aufenthaltes von den Franzosen verhaftet und ins Lager Le Vernet verbracht, wo ich die grausigsten 18 Monate meines Lebens durchmachte. Inzwischen ging mein ganzer Pariser Haushalt, Archiv, Bibliothek, etc. flöten. Ich verbrachte hernach ein weiteres Jahr in einer kleinen Gemeinde in den Pyrenäen - nicht gerade als Gefangener, doch jegliche Bewegung, jeder Briefwechsel und jede kulturelle Tätigkeit waren mir auch weiter untersagt. Schließlich entschloss ich mich die Stelle eines Korrespondenten für ungarische Auswanderungsblätter zu übernehmen, aus nach Spanien gelangen zu können. Hier fand ich mit meiner Frau einigermassen mein materielles Auskommen, ansonsten aber beengt mir meine Lage nicht im geringsten.

Ich erinnere mich sehr gut, wie Sie bereits in der Vorkriegszeit Ihr Haupt über meine Schreiberei im neuen Wiener Journal schüttelten... Keine ganz andere Gerates historisch-politischen Aufsätze in französischen Zeitschriften (Revue de Paris, Revue de France, etc.) konnten Sie leider nicht. Auch dies gehört aber der Vergangenheit an; ich las hier abgeschlossenen von jedem intellektuellen Verkehr.

Selten bloß gelingt es mir einige Nummern der z.Z. zu erlangen, - die einzige Zeitung, die inmitten dieses Weltwirbels ihren wahren Charakter und ihre Objektivität voll bewahrt hat. Aus ihr kann man sich immer noch über die Lage in allen Ländern ein wahrheitsgemässes Bild machen. Über die Länder - unser über ungarn. Ich empfinde eine gewisse Wermutung in der Feststellung, dass die Berichte Ihres Korrespondenten aus Budapest an

Contenido del sobre mostrado anteriormente con marcas de censura química.

Como dato histórico, indicar que esta carta la envió (a un periódico de Suiza) desde Madrid el periodista húngaro Carl Benedek que estuvo refugiado en España donde entró el 18-4-1942 , tras su paso por el campo de concentración francés de La Vernet. Estuvo preso en Carabanchel y fue reclamado por la Gestapo.

1.1. La censura postal. Exención de censura.

Existe correspondencia que por la personalidad del remitente/destinatario no podía ser examinada por la censura nacional propia, si bien esto no se observaba en los países de tránsito.



Carta certificada de Sevilla a Eskilstuna (Suecia), 1942. Marca EXENTA DE CENSURA. (Remitida por un coronel de pirotecnia militar. Al dorso cierre (B-55) y marca color rojo (B-6).



Carta certificada de Sahagún a Rennes (reexpedida a París), 1941.

Al estar dirigida al consul de España está exenta de censura española (marca al dorso), si bien no se libra de la censura alemana de Munich marca Ad (D-30a).

1.1. La censura postal. Censuras múltiples.

La ruta de la carta podía suponer la censura de la misma en varios sitios.



Carta de Atenas (Grecia) a Berlín .

Con etiqueta y marcas de censura italianas y alemanas (g - Viena).



Carta certificada de Turón (Asturias) a París, 1941.

Marca de censura española de Mieres (No catalogada por Heller) y censura circular Ad de Munich.
En principio no debería llevar censura española por estar dirigida al consul de España.

1.1. La censura postal. Las rutas postales.

La utilización de una u otra ruta postal determinará la actuación de la censura de diferentes países.



Carta de Orán (Argelia) al comité internacional de la Cruz Roja en Ginebra (Suiza 1943).
Etiqueta británica de cierre PC 90 núm. 2406.



Carta del mismo año con mismo origen y mismo destino que la anterior.
Lleva la misma etiqueta con igual número de censor y además la marca de censura Ax de París.

1.1. La censura postal.

Censura del correo por el enemigo, censura británica.



Carta de Emmertal a Brooklyn (Estados Unidos), 24-8-1941.

Censura británica y censura alemana de Frankfurt, cierre (E-54) y marca en color rojo

Tras la declaración de guerra entre Alemania e Inglaterra y antes de la entrada en guerra de los Estados Unidos, durante un periodo de tiempo (hasta que se buscó una ruta alternativa) el correo alemán con destino Estados Unidos lo censuraban los británicos.

1.1. La censura postal.

Devolución del correo por la censura.



Carta devuelta al remitente por el censor por contravenir la normativa vigente (del 2-4-1940) según nota incluida por el censor (debajo). Censura de Frankfurt, cierre (E-53) y marca en color violeta (E-2a).



1.1. La censura postal.



Aparte de los cierres y marcas normalizadas de censura, podemos encontrar otras con formatos extraños, como ésta parrilla utilizada en el centro de censura de Munich (en su interior se indicaba el /los censores).



La censura también daba su aprobación en los diseños de los franqueos mecánicos. Sobre muestra con marca de aprobación de la censura. Protectorado de Bohemia y Moravia.

1.2. Censura postal antes de la guerra. Control de divisas.

Antes de la guerra se estableció el control postal de divisas.

No tanto se escrutaba los textos de las cartas como el contenido, se buscaban billetes o divisas.

Las cartas con origen o destino al extranjero se controlaban y se cerraban con una etiqueta especial.



Carta de Rennes (Francia) a Augsburg, 1939. Cierre con matasellos de Saarbrücken.



Carta de Chicago a Altenburg, 1939. Cierre con matasellos de Gera.

1.2. Censura postal antes de la guerra. Control de divisas.



Carta de Reutlingen a Chicago, 1934. Cierre con matasellos de Frankfurt.



Carta de Bruckenberg a Suiza, 1936. Cierre con matasellos de Berlin.

2.1. Censura del correo civil. Correo interno.

El correo interno de Alemania nunca fue censurado, al menos de manera legal.



Carta certificada de Celle a Bottrop 1943.



Carta certificada de Sauerbrunn a Freising, 1944.

2.1. Censura del correo civil. Correo interno.

El correo remitido desde zonas ocupadas temporalmente por la Wehrmacht tampoco era censurado.



Carta remitida desde Trieste durante la ocupación alemana de Italia, 17-3-1944.



Carta remitida desde Bozen (Bolzano), zona alemano-parlante del norte de Italia, 30-5-1944.

2.1. Censura del correo civil. Correo interno.

Los territorios ocupados tampoco tuvieron censura interna (entre ellos y Alemania).



Carta certificada de Praga (Protectorado de Bohemia y Moravia) a Magdeburg, 1942.



Carta de Luxemburgo a Berlín, 1941.

2.1. Censura del correo civil. Ocupación de Alsacia y Lorena , 1940.



Carta con origen en Bad Niederbronn (Alsacia) , actual Niederbronn les Bains (Francia), 1940.



Carta con origen en Pfalzburg (Lorena) , actual Phalsbourg (Francia) , 1941.

2.1. Censura del correo civil. Ocupación de Polonia y Ucrania.



Tarjeta postal de la Polonia ocupada (General Gouvernement) 12-1-1943.



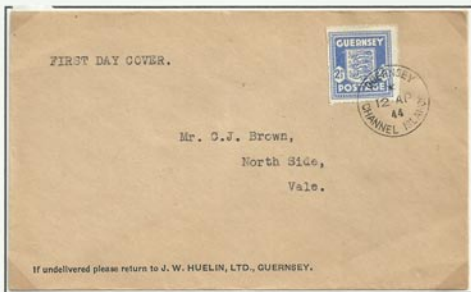
Carta certificada de Kiev a Berlín (23-10-1942), correo oficial. Sellos sobrecargados.

2.1. Censura del correo civil. Correo interno.

Islas de Jersey y Guernsey, Canal de la Mancha. Único territorio británico ocupado por Alemania.



Jersey, carta certificada con emisión de sellos de las autoridades alemanas impresos en París.



Guernsey, carta circulada el primer día de circulación del sello, impreso en una imprenta local.

2.1. Interrupción de las comunicaciones.



RETURNED TO SENDER
SERVICE SUSPENDED.



MORGAN
ANNE

Carta remitida de Washington a Alemania remitida el 7-12-1941, día del ataque japonés a Pearl Harbour. Cuatro días más tarde Alemania declaraba la guerra a Estados Unidos. A partir de ese momento cesó el correo entre ambos países, Marca de DEVUELTO AL REMITENTE SERVICIO SUSPENDIDO

Censura de Estados Unidos 5418 correspondiente a New York, al dorso mat. New York del 29-4-42, día en que se efectúa la devolución.

2.1. Interrupción de las comunicaciones.

Las vicisitudes de la guerra suponen la interrupción de las comunicaciones postales.
Hay que buscar vías alternativas para evitar la censura del enemigo.



Carta de Oceanside California a Lyon (Francia) 15-4-1942.

Carta devuelta al remitente por suspensión de las comunicaciones.

Lleva marca de censura con núm. manuscrito 5323 correspondiente a New York.



Carta de South Barre (Usa) a Italia 24-1-1942.

Carta devuelta al remitente por suspensión de las comunicaciones.

Lleva cierre de censura con núm. 5686 correspondiente a New York.

2.1. Centros de Censura.

Para realizar el control de la censura, el gobierno alemán estableció una serie de centros, tanto en Alemania como en los países ocupados. El objetivo era el control del correo entrante, saliente y en tránsito. Cada centro se identificó con una letra y se dedicaba al control del correo de una zona geográfica determinada. Cada centro disponía de funcionarios, muchos con conocimientos de idiomas y medios materiales (como elementos químicos), así como etiquetas, tampones, etc. que señalaban que se había hecho el trabajo.

Aprovechando una serie de cartas enviadas por un marinero del buque SS Madrid, en las escalas del buque en Canarias con destino a Hamburgo, queremos ver como evolucionan las marcas de un centro censor, en este caso identificado con la letra "d" correspondiente a Munich.



Carta 1. De Puerto de la Luz, correo aéreo, 19-11-1939.

Marca de censura española CENSURA MILITAR LAS PALMAS TRANSITO.

No lleva censura alemana que comenzó unos pocos después de su llegada a Alemania.



Carta 2. De Puerto de la Luz, correo aéreo, 24-12-1939.

Marca de censura española CENSURA MILITAR LAS PALMAS.

Al dorso cierre de censura (D-50a) de uso entre nov. de 1939 y enero de 1940.

2.1. Centros de Censura.



Carta 3. De Puerto de la Luz ,correo aéreo,21-1-1940.

Marca de censura española CENSURA MILITAR LAS PALMAS TRANSITO.

Marca de censor en forma de rejilla con número escrito a mano en el interior.

Al dorso cierre de censura (D-51a) de uso entre diciembre de 1939 y febrero de 1940.



Carta 4. De Puerto de la Luz ,correo aéreo,20-10-1940.

Marca de censura española CENSURA MILITAR LAS PALMAS.

Al dorso cierre de censura (D-56) de uso entre junio de 1940 y febrero de 1941.

También lleva en el frente un número de censor en color rojo y al dorso un tampón en color negro (D-8).

2.1. Centros de Censura.



Carta 5. De Las Palmas a Hamburgo ,correo aéreo.

Sin marca de censura española .

Al dorso cierre de censura (D-59) de uso entre mayo de 1940 y enero de 1945.

También lleva en el frente un número de censor en color rojo y al dorso un tampón en color negro (D-3).

MARCAS AL DORSO DE LAS CARTAS ANTERIORES



Carta num.2



Carta num.4



Carta num.3



Carta num.5

2.1. Centros de Censura. Königsberg. Letra A.

Fundamentalmente censuró correo de los estados bálticos ocupados, este de Polonia y zonas de la URSS ocupadas por Alemania (Ostland).



Entero postal remitido desde Posen (Poznan , Polonia) a Reval (Tallin, Estonia) 1942, restos de censura química.



Carta certificada de Liepaja (Libau en alemán) , Letonia a Leipzig, 1942.

Ambas cartas con la marca circular de censura Aa en color violeta (A-30).

2.1. Centros de Censura. Königsberg. Letra A.



Tarjeta de Riga a Kössen, 1943. Marca de censura de color rojo (A-7).



Carta de Riga a Berlín, 1943. Marca de censura en color violeta (A-32).

2.1. Centros de Censura. Berlín. Letra B.

Censuró correo en tránsito a otros países europeos y para/de América.



Carta de Berlín a Copenage, 1940. Cierre de censura (B-50) y marca en color rojo (B-20).



Carta de Barcelona a Thalwil (Suiza) 1943, marca en color rojo (B-23) y censura química, al dorso censura de Barcelona.



Carta certificada de Sömmerda a Matsue (Japón), 1941.

Al dorso cierre (B-52) y marca color rojo (B-2a).



Carta de Apeldoorn (Holanda) a Estocolmo, 1941. Cierre censura (B-52) y marca en color rojo (B-3a).

2.1. Centros de Censura. Berlín. Letra B.



Carta de Madrid a La Chaux de Fonds (Suiza), 1943. Cierre (B-55) marca en color rojo (B-9) y censura química.



Entero postal de Zurich a Estocolmo, 1943. Marca censura (B-8) y censura química (al dorso).

2.1. Centros de Censura. Berlín. Letra B.



Carta de Estocolmo a La Haya, 1944. Cierre (B-55) marca en color rojo (B-11b) y censura química.



Carta de Galata (Turquía) a Södertälje (Suecia). Cierre (B-55), marca (B-11a) y censura química.

2.1. Centros de Censura. Berlín. Letra B.



Entero postal de Malmö a Oberbayern (Alemania), 1944. Marca en color rojo (B-11a) y censura química.



Entero postal de Berlín a Göteborg, Suecia, 1944. Marca color rojo (B-11b) y censura química.

2.1. Centros de Censura. Berlín. Letra B.



Carta de Valencia a Olten , 1944. Cierre de censura (B-53a), marca en color rojo (B-13) y censura química.



Carta de Wuppertal a Göteborg , Suecia , 1944. Cierre (B-53c), marca color rojo (B-14a) y censura química.

2.1. Centros de Censura. Berlín. Letra B.



Carta remitida desde Hammenlinna (Finlandia) a Mussbach (Alemania).
Marca de censura finesa y marca de censura alemana (B-23) de Berlín.



Carta con origen en París, 1944. Cierre de censura (B-55) y marca color rojo (B-5a).

2.1. Centros de Censura. Berlín. Letra B.



Carta de Berlín a Zurich (Suiza) 1941, marca de censura (B-36) en color violeta.



Carta con origen en la Urss y destino en Pisek (Bohemia y Moravia) marca de censura (B-30a) en color rojo.

2.1. Centros de Censura. Berlín. Letra B.



Arriba, tarjeta de Berlín a Linköping (Suecia), 1943. Marca en color violáceo (B-32).
 Centro, carta de Schiedam (Holanda) a Linköping (Suecia) 1943. Marca en color azulado (sin número).
 Debajo, entero ruso a Varsovia (Polonia ocupada) 10-1-1941, 5 meses antes de la invasión de Rusia.
 Marca en color rojo (B-32).

2.1. Centros de Censura. Berlín. Letra B.



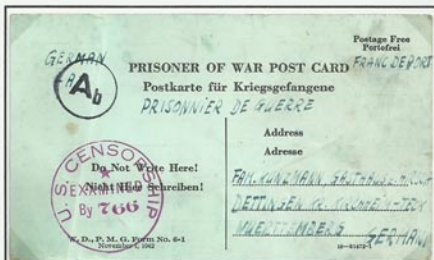
Carta de Schwaigern a Tokyo (Japón), 1940. Al dorso cierre (B-54) y marca color rojo (B-2a).



Entero postal de Zittaus a Alsten (Suecia), 1942. Marca en color rojo (B-21).

2.1. Centros de Censura. Berlín. Letra B.

El correo de los prisioneros de guerra se censuró en Berlín en un centro identificado con la letra "h". Si bien, existe este tipo de correo con marcas del centro de Berlín "b".



Tarjeta de prisionero de guerra remitida desde CAMP CLINTON, Usa a Alemania 1943. Lleva marca de censura USA núm. 766 correspondiente a New York (prisioneros de guerra) y marca de censura alemana Ab (B-32) en color negro.



Tarjeta de prisioneros de guerra remitida desde CAMP SHELBY Usa a Alemania, 1944. Marca de censura Usa núm. 10761 de San Francisco, y marca de cuño color rojo de Berlín (B-6).

2.1. Centros de Censura. Colonia. Letra C.

Censuró correo de Holanda, Bélgica y norte de Francia.



Números desde 1 a 87



Arriba, carta de Folembay (Francia) a Bruselas, 1943.

Centro, carta de Ryowijk (Holanda) a Charleroi (Bélgica).

Debajo tarjeta de Maastrich (Holanda) a Düsseldorf (Alemania) 1944.

Las dos primeras con cierre censura (C-55) diferente papel y todas con marca de censura numeral en color rojo (C-5d), con diferentes números y censura química.



Tarjeta de Rotterdam a Berlín, 1944.

Marca circular Ac (C-33) en color violáceo y restos de censura química.



Carta de Essen a Rotterdam, 1943.

Cierre de censura (C-52) al dorso marca color rojo (C-5c), restos de censura química.



Carta certificada de Mannheim a Amberes (Bélgica), 1943.
Marca circular Ac (C-30a) en color violáceo y restos de censura química.



Carta de Stuttgart a Holanda, 1943.
Marca de rodillo de censura en color magenta (C-40).

2.1. Centros de Censura. Colonia. Letra C.



Bélgica, carta de Bruselas a Heerlem (Holanda) 1944. Cierre de censura (C-55) y marca rodillo (C-20).



Carta de Hamburgo a La Haya, 1943. Cierre censura (C-55) papel diferente y marca rodillo (C-20) variante de color. Censura química.

2.1. Centros de Censura. Colonia. Letra C.



Carta de La Haya a Munich, 1940. Cierre de censura (C-55) y marca en color rojo (C-4a).



Carta con origen en Viena. Etiqueta censura (C-53) diferente papel y marca en color rojo (C-5b).

2.1. Centros de Censura. Munich. Letra D.

Censuró principalmente correo de Italia, España, Portugal y Suiza.



Tarjeta de Castellanza (Italia) a Burdeos (Francia) , 1940.

Marcas de censura italiana y marca alemana (D-3) en color violeta oscuro.



Carta de Roma a Utrecht (Holanda, 1941). Marca de censura italiana, cierre de censura alemán (D-59) y marca en color negro (D-3)

2.1. Centros de Censura. Munich. Letra D.



Tarjeta de Luneburg a Milán, 1940.
 Marca de censura (D-1) en color rojo.



Carta de Tetuán a Gante (Bélgica) 1943.
 Marca de censura gubernativa de Madrid, cierre de censura alemán (D-59) y marca en color negro (D-5).
 Lleva diversas marcas numerales en diferentes colores identificativas de los censores.

2.1. Centros de Censura. Munich. Letra D.



Carta de Moaña a Bertin. Marca de censura gubernativa española.
Marcas de censura alemana, cierre (D-58) y marca en color rojo (D-8), restos de censura química.



Carta certificada de Uslar a Basilea (Suiza) 1944.
Cierre de censura (D-59) y marca en color rojo (D-12) y restos de censura química.

2.1. Centros de Censura. Munich. Letra D.



Entero postal de Hamburgo a Davos (Suiza) 1944.

Marca de censura alemana en color rojo (D-9c), restos de censura química.



Tarjetas de Madrid a Alemania, 1944. Marcas de censura española.

Marca de censura alemana (D-9c) y restos de censura química.



Carta aérea de Barcelona a Mainz, 1944. Marca de censura en color azul (D-21a) y censura química.



Carta aérea de Ginebra a Cadzand (Holanda) 1943. Censura en color azul (D-21c) y censura química.



Carta aérea de Barcelona a Darmstadt. Marca de censura en color verde (D-21c) y restos censura química.



Carta aérea de Barcelona a Chemnitz, 1944. Marca de censura en color verde (D-21a).



Carta de Barcelona a Munich, 1942. Marca española EXENTO DE CENSURA.
Marca alemana de censura en color azulado (D-30a).



Tarjeta postal de El Vaticano a Stuttgart, 1941. Marca de censura en color azul-negro (D-30a).

2.1. Centros de Censura. Munich. Letra D.



Carta de Tolosa a Stuttgart, 1940, cierre de censura (D-51a) y marca especial de censura "parrilla".



Carta de Santander a Wuppertal (1940) cierre de censura (D-52) y marca especial de censura "parrilla".

Marca de censura militar española de Santander.

Los cierres de censura se diferencian en el tamaño de la etiqueta y de las letras del texto.

2.1. Centros de Censura. Frankfurt. Letra E.

Se dedicó a la censura del correo de los países de América, Suiza y Francia.



Impresos remitidos desde Francia a Strasbourg. Censura en color rojo (E-23c).

OKW GEÖFFNET (e) OKW GEÖFFNET (e)



Carta por correo aéreo de La Paz (Bolivia) a Breslau, 1941.
Etiqueta censura (E-52) y marca en color azul (E-3a).

2.1. Centros de Censura. Frankfurt. Letra E.



Carta Urgente de Viena a Long Island (USA) 1940. Cierre de censura (E-53) y marca color violáceo

Ejemplos de correo entre el Tercer Reich y Estados Unidos durante la segunda guerra mundial, antes de la declaración de guerra entre ambos países.



Carta de New York a Berlín. 1940. Etiqueta censura (E-53) y marca en color violáceo (E-2b).



Carta de Chicago a Breslau, etiqueta de censura (E-52) y marca en color azulado (E-2a).



Carta por correo aéreo de Stuttgart a Louisville (USA), 1941.
Etiqueta censura (E-52) y marca rodillo en color rojo (E-21).



Carta certificada de Berlín a París, 1942. Cierre censura (E-51) y marca en color rojo (E-5).



Carta certificada de Berlín a París, 1942. Cierre censura (E-54) y marca en color rojo (E-5).

2.1. Centros de Censura. Hamburgo. Letra F.

Censuró principalmente correo ordinario (no aéreo) de los países escandinavos.



Tarjeta postal de Sonderborg a Viena, 1944.
Marca de censura en color rojo letra f.(F-8)



Carta de Copenhague a Estocolmo, 1940.
Etiqueta de censura (F-51) y marca en color rojo (F1a).

2.1. Centros de Censura. Hamburgo. Letra F.



Carta certificada de Hamburgo a Copenhagen (1942).

Etiqueta de censor (F-336) y marca de censura en color rojo letra f. (F-6)



Carta de Stettin a Copenhagen, 1942. Misma marca de censura que la carta anterior y similar etiqueta con otro tipo de papel.



Carta de Bremen a Odense (Dinamarca) 1944.
Etiqueta de censura habitual (F-51) y marca en color rojo (F-7b).



Carta de Copenhague a Raschau, 1943.
Etiqueta de censura con tinta más clara (F-51) y marca en color rojo (F-7a)

2.1. Centros de Censura. Viena. Letra G.

Censuró correo de los Países Balcánicos, Hungría y Turquía.



Carta certificada de Sofia (Bulgaria) a Berlín, 1943.

Etiqueta de cierre (G-53a) y marca de censura en color rojo (G-3a) usual en el correo certificado.
Restos de censura química.



Carta certificada de Belgrado (Yugoslavia) a Alemania, 1940.
Cierre de censura (G-53a) y marca en color rojo (G-2).

2.1. Centros de Censura. Viena. Letra G.



Carta certificada de Bucarest (Rumanía) a Niedersedlitz, 1943.

Etiqueta de cierre (G-53a) y marca de censura en color rojo (G-3a) usual en el correo certificado.
Restos de censura química.



Carta certificada de Kassa (Hungria) a Praga, 1943.

Etiqueta de cierre (G-53a) y marca de censura en color rojo (G-3a) usual en el correo certificado.

Etiqueta de cierre de la censura húngara y restos de censura química.

2.1. Centros de Censura. Viena. Letra G.



Carta de Viena a Bucarest (Rumania) 1941. Cierre de censura (G-55) y marca de censura (G-22).



Carta con origen en Bucarest (Rumania) 1942. Cierre de censura (G-55) y marca de censura (G-23b).



Carta con origen en Zagreb (Croacia, 1941). Marca de censura circular Ag (G-30).



Carta de Shanghai (China) a Estocolmo, vía Siberia. Marca de censura circular Ag (G-31)

2.1. Centros de Censura. Viena. Letra G.



Arriba, entero postal de Zagreb (Croacia) a Rannau, 1943.
 Centro, tarjeta de Debrecen (Hungria) a Stuttgart, 1942.
 Debajo, tarjeta de Kezmarok (Eslovaquia) a Munich, 1942.

Todas llevan la marca de censura mecánica en color rojo (G-24), la última, restos de censura química.



KW GEDÖFFNET (9) OKW GEDÖFFNET (9)

Carta aérea de Bucarest (Rumania) a Markneukirchen, 1942. Censura en color rojo (g-27).



Carta de Praga (Bohemia) a Bratislava (Eslovaquia) 1943. Censura color rojo (G-27) y censura química.

2.1. Centros de Censura. Berlín. Letra H. Sólo prisioneros de Guerra.

Este centro ubicado en Berlín censuró exclusivamente correo de los prisioneros de guerra.

GERMAN - A **PRISONER OF WAR**

ADDRESS: **FAMILIE**
 ADRESSE: **HEINRICH ZUBROD**
 INDIRIZZO: **NUERNBERG-SUED**

11237
 U.S. CENSOR

FRANKENSTRASSE 135
GERMANY

1944

Carta de prisionero de guerra remitida desde CAMP CROFT, Usa a Alemania 1944.
 Lleva marca de censura USA núm. 11237 de San Francisco y marca alemana (H-1) en color rojo.



FROM: UFFZ. WERNER SCHMIDT, 8WG-92843, COMPANY 42
 COMPOUND #3, PRISONER OF WAR CAMP BRADY, TEXAS
 BOX 20, GENERAL POSTOFFICE, FORT WORTH, TEXAS

Postage Free
 Portofrei

PRISONER OF WAR POST CARD

From: Feldwebel Werner Poemitzsch, 7WG-7061, Co. 7
 Prisoner of War Camp, Camp Carson,
 c/o. G.P.O. Box 40, New York, N.Y. U.S.A.

Postage Free
 Portofrei

PRISONER OF WAR POST CARD

Postkarte für Kriegsgefangene
 Wetlesen in Germanisch

Address
 Adresse
 An Familie
 Gottfried Garz
 Magdeburg-Südost
 Heilmühlsstr. 7
 Deutschland

SCHMIDT
FRANKENSTRASSE 135
ANY

11565
 U.S. CENSOR

W. D., P. M. G. Form No. 6-1
 November 1, 1942

Tarjetas de prisioneros de guerra remitidas desde CAMP BRADY y CAMP CARSON, Usa a Alemania, 1944.
 Marca de censura Usa núm. 11546 y 11565 de San Francisco, y marca de cuño color rojo de Berlín (H-2).
 De esto centro censor sólo se conocen dos marcas H1 y H2.

2.1. Centros de Censura. Copenhagen. Letra K.

Fundamentalmente censuró correo de los estados nórdicos (Dinamarca, Suecia, Noruega y Finlandia).



Tarjeta remitida en 1943 de Charlottenlund (Dinamarca) a Linköping (Suecia)
 Marca de censura de Copenhagen (K-2) al dorso restos de censura química.



Carta de Copenhagen a Estocolmo, 1940. Marca de censura (K1a) y etiqueta de cierre (K50b).

2.1. Centros de Censura. Copenhague. Letra K.



Carta de Hillerød a Estocolmo, 1943.
Marca de censura de Copenhague (K-2) y cierre de censura (K-50a).



Faja de impresos , remitida de Aarhus a Estocolmo, 1945.
Rara marca de censura de Copenhague (K-4) en color rojo.





Carta de Copenhague a Borgå (Finlandia) 1944.
 Marca de censura circular Ak de Copenhague (K-22) y marca de censura de Finlandia.



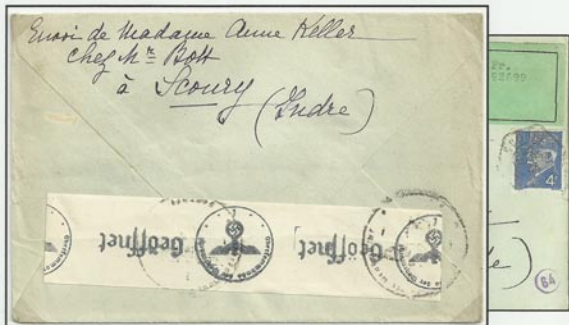
Carta de Oslo a Copenhague, 1942. Marcas circulares de censura Ak(K-23) de Copenhague y Ao de Oslo (O-30).

2.1. Centros de Censura. Lyon. Letra L.

Fundamentalmente censuró correo del sur de Francia, por lo que es relativamente escaso.



Carta de Marsella a Suiza, 1943, etiqueta de cierre (L-50) y marca de censura con letra I (L-2).



Carta de Scoury a Suiza (a la Cruz Roja), 1944, etiqueta de cierre (L-50) y marca de censura con letra I (L-4).

2.1. Centros de Censura. Lyon. Letra L.



Carta de Lyon a Suiza, 1944, etiqueta de cierre (L-50) y marca de censura con letra I (L-2) color violeta.



Carta de Lucerna (Suiza) a Lyon ,1943, etiqueta de cierre (L-50) y marca con letra I (L-2) en color negro



Entero de Villémur sur Tarn a Suiza, 1943, con censura química y marca de censura con letra l (L-30).



Carta de Lyon a Ginebra 1944, etiqueta de cierre (L-50) y marca de censura en color negro con letra l (L-4).

2.1. Centros de Censura. Nancy. Letra N.

Este centro se estableció muy tardíamente , a mediados de 1944, trataba el correo en tránsito de y para países neutrales. Por las circunstancias de la guerra tuvo una vida muy corta y el correo censurado en este centro es el más raro de todos.



Carta circulada (6-5-1944) de Whetstone a Suiza.
Marca de censura de Nancy (N-1), cierre de censura de Burdeos (Y-50) y cierre de censura británica.

2.1. Centros de Censura. Oslo. Letra O.

Se dedicó a la censura del correo de los países nórdicos (Noruega, Dinamarca, Suecia y Finlandia).



Carta de Oslo a Estocolmo, 1944. Censura circular en color violáceo Ao de Oslo (O-32).



Carta de Bryn (Noruega) a Goteborg (Suecia), 1940. Cierre letra o (O-50) y marca en color rojo sin letra (O-1).



Carta de Oslo a Lidköping, 1942. Cierre (A-50). Censura circular en color rojo de Oslo (O-2b).



Carta de Oslo (Noruega) a Eferding(Austria) 1944. Marca en color negro (O-32).

Correo de la organización TODT, entramado creado para realizar grandes obras de defensa por todo el Reich, utilizando fundamentalmente mano de obra esclava.

2.1. Centros de Censura. Oslo. Letra O.



Carta de Oslo a Estocolmo, 1945. Cierre (A-51) y marca de censura circular en color rojo de Oslo (O-4).



Carta de Oslo (Noruega) a Hamburgo, 1944. Marca en color negro (O-30).
Correo oficial, matasellos Dienpost Oslo.



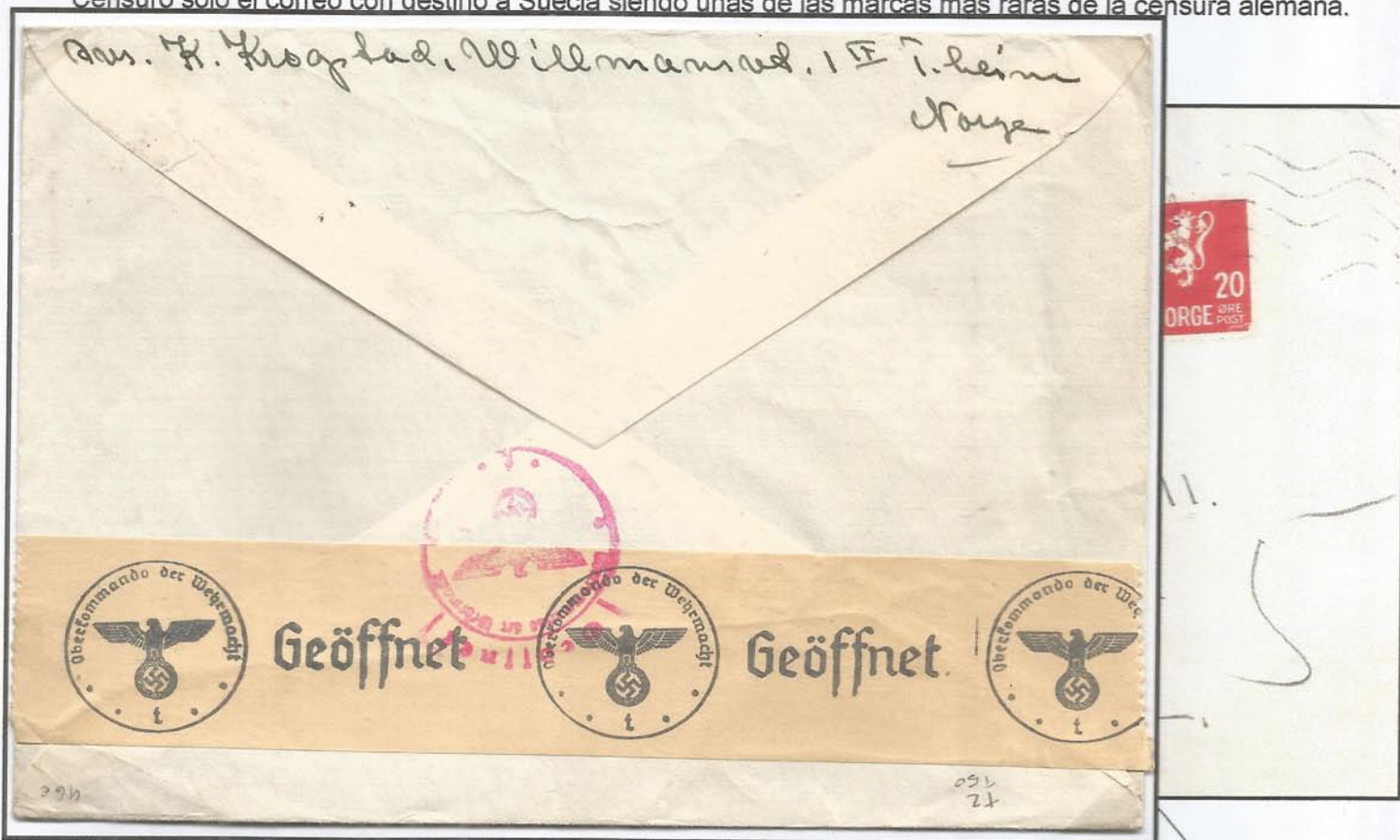
Carta de Opdal a Estocolmo, 1940. Al dorso, marca (O-04) una de las primeras utilizadas por los ocupantes.



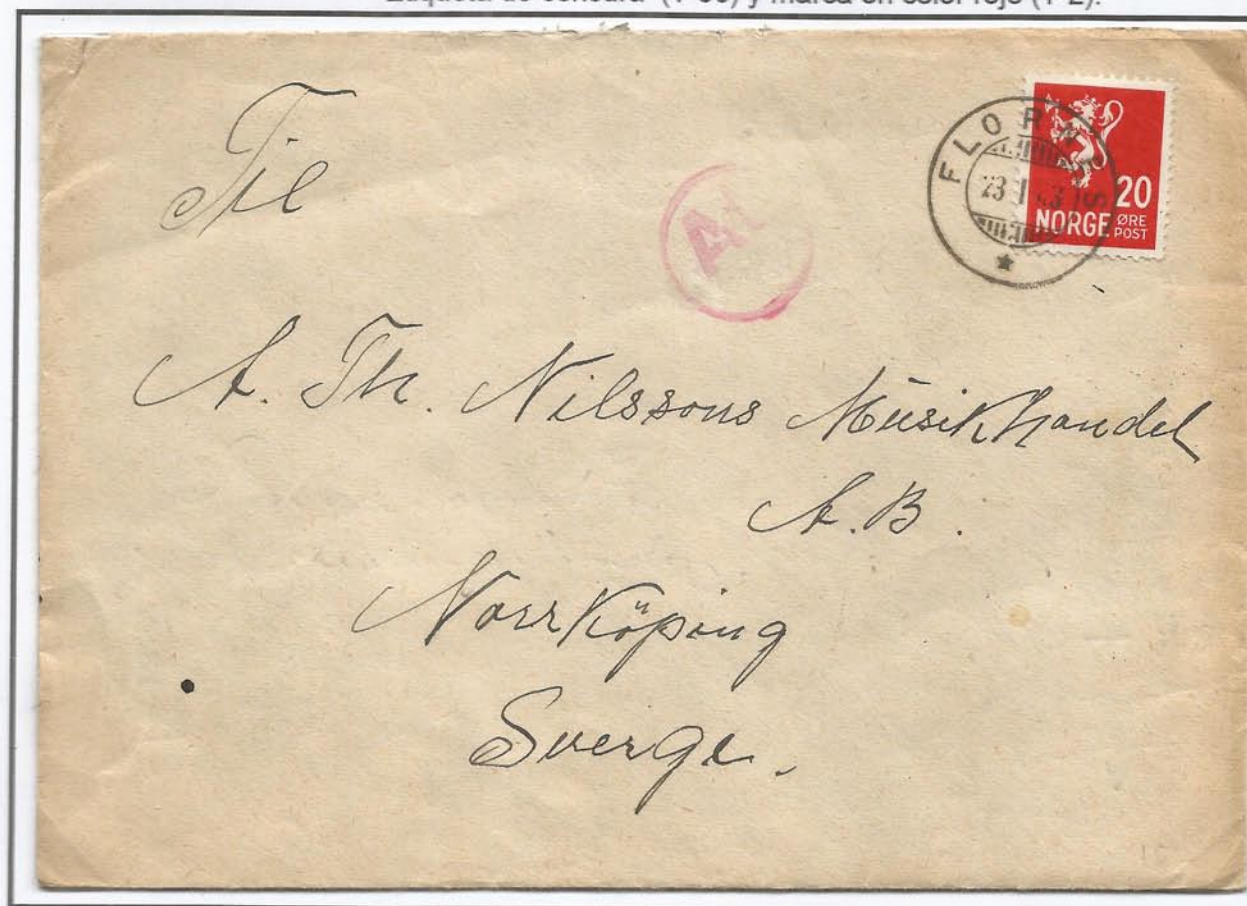
Carta de Oslo a Halmstadt (Suecia) , 9-10-1940.
Marca (O-06a) en color rojo. una de las primeras utilizadas v de las más raras.

2.1. Centros de Censura. Trondheim. Letra T.

Censuró sólo el correo con destino a Suecia siendo unas de las marcas más raras de la censura alemana.



Carta de Trondheim a Estocolmo (Suecia) 28-8-1943.
Etiqueta de censura (T-50) y marca en color rojo (T-2).

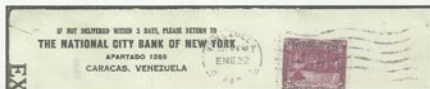


Carta de Trondheim a Nordköping (Suecia) 23-1-1943.
Marca de censura en color rojo (T-30).

2.1. Centros de Censura. París. Letra X.



Carta de Argelia a Ginebra, 1943, censurada por británicos (cierre EXAMINER 1019) y alemanes ,marca circular Ax (X-30) de uso en París. Remitida al Comité Internacional de la Cruz Roja.



Carta con origen en Venezuela, 1942, censura doble de Estados Unidos (cierre) y Alemania. Etiqueta alemana de cierre (X-50) y marca en color rojo con letra x (X-6).

2.1. Centros de Censura. París. Letra X.



Carta remitida desde Inglewood (Nueva Zelanda) al Comité Internacional de la Cruz Roja en Ginebra.

Censura neozelandesa y censura alemana circular Ax (X-30) en color rojo.

En el frente de la carta hay una marca **COUPON-REPOSE**, que indica que el envío contenía un cupón respuesta. La Cruz Roja prestaba un servicio de información sobre prisioneros de guerra, a través del sistema RED CROSS MESSAGE SCHEME. Para el intercambio de los mensajes utilizaba las diferentes organizaciones nacionales de la Cruz Roja, el servicio era gratuito pero se pedía un cupón respuesta para colaborar en los gastos de los envíos.



Carta de Amsterdam (Holanda) a París (Francia).
Etiqueta alemana de cierre (X-50) y marca en color rojo con letra x (X-6).

2.1. Centros de Censura. Burdeos. Letra Y.

Censuró correo en tránsito y de/para el sur de Francia.



Carta de Madrid a St. Raphael (Francia), sellos sin matasellar y por tanto sin fecha. Triple censura, censura gubernativa de Madrid, censura francesa de Sete Narbonne (XL) y censura alemana con cierre (Y-50) y circular color violeta sin letra.



Carta de Madrid a París, 1943. Censuras similares a la carta anterior excepto la francesa.



Tarjeta postal de Valencia a Terrasson, 1943.
Censura gubernativa de Valencia y marca de censura alemana (Y-3) en color negro.



Carta de Aix la Provence a Barcelona, 1943.
Cierre y marca de censura gubernativa de Barcelona y cierre (Y-50) y marca de censura (Y-2) alemanas.

2.1. Centros de Censura. Burdeos. Letra Y.



Las Palmas, carta circulada con sellos perforados BHA.

Censura militar de Las Palmas, marca de censura alemana (Y-3) en color negro y cierre (Y-50) en color lila.



Carta de Miranda de Ebro (posiblemente de un internado en el campo) a Francia, 4-2-1943.

Cierre de censura gubernativa de Madrid y cierre (Y-50) en color negro y marca (Y-3) color azul alemanas.

2.1. Centros de Censura. Ocupación de Serbia.

Se dedicó a la censura del correo con origen o destino en Serbia, se estableció en varias ciudades.



Carta con origen en Belgrado, 1942. Cierre bilingüe (alemán/serbio) (Ju-20) y marca núm. 6 de Belgrado (Ju-7a)



Tarjetas remitidas con marca numerales de Belgrado (Ju-7a) y Nish (Ju-3).

2.1. Centros de Censura. Ocupación de Grecia.

Se dedicó a la censura del correo con origen o destino en las diversas islas del mar Egeo.



Entero postal con origen en la isla de Creta, marca de censura lineal de la ocupación alemana.

ZENSIERT FELDKOMMANDANTUR



A.15



Carta con origen en Mytilene (isla de Lesbos) con marca alemana de censura circular y numeral.

2.1. Centros de Censura. Ocupaciones.

Indicazioni di risposta MODULARO C-Telegrammi

MOD. 25 (Ediz. 1941-XXX)

Ufficio Telegrafico di TELEGRAMMA

Il Governo non assume alcuna responsabilità civile o conseguente del servizio della telegrafia.

Le tasse rimborsate le sono per errore ad la segrete a l'operazione del destinatario devono essere completate dal mittente.

Le ore si indicano nel quadrante corrispondente al tempo medio del "Giorno" e nel telegrammi lavoro di seguito da una macchina sul filo.

Spedite il 19 per circuito N.

Officina di Transmittente

1000 sat At 2200 68 12 decreto

Indicazioni eventuali cronate

Indirizzo

Testo

Pres. li 28 NOV

N.° 3748 cat. VI clas.

Municipio di Chiopris

Pres. li 28 NOV

N.° 3748 cat. VI clas.

Pres. li 28 NOV

N.° 3748 cat. VI clas.

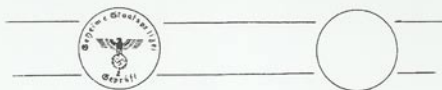
Telegrama , 28-11-1942, transmitiendo un decreto. Marca de censura alemana de Udine.



Croacia , carta 6-7-1944 a Zagreb, al dorso marca numeral de censura de Zagreb.

2.1. Centros de Censura. GESTAPO Geheime Staatspolizei.

Aparta de los centros habituales de censura del correo, la policía secreta del estado Gestapo, tenía también entre sus secciones una de control del prensa y otras comunicaciones de posibles enemigos del estado. Contó con sus propias marcas de censura.



Faja de prensa de Bulgaria a Berlín.
Marca de rodillo de censura en color negro (GS-4).

2.2. Correo militar.

En principio, el correo militar de los soldados alemanes al igual que el civil no estaba sometido a censura. Por tanto, los millones de cartas que existen no llevan marcas de censura (excepto en determinadas circunstancias), o bien que le correo se censurara sin dejar constancia de ello. No hay que confundir la marca que acompaña a las cartas feldpost (águila con esvástica) que se corresponde con la unidad militar de origen con marcas de censura (similar imagen pero con palabras como geöffnet, geprüft, zensur, etc.).



Entero postal ruso (requisado al enemigo) utilizado por un soldado del feldpost 10867, 14-8-1941. El entero se utilizó como curiosidad o por falta de tarjetas de feldpost alemanas, matasellos correo militar.



Carta militar de correo aéreo fechada en Rusia en 1944, con origen en el feldpost 57812. Con matasellos militar y sello correo aéreo, origen Compañía de Panzer 110.

2.2. Correo militar. Correo con censura militar.

Marca lineal de censura militar.



Tarjeta de correo militar (1940), del feldpost 27112 (unidad artillería 127) a Munich. Matasellos feldpost y marca lineal de censura **Geprüft feldpostprüfstelle**.



Tarjeta de correo militar (1940), del feldpost 26075C (regimiento infantería 205) a Frankfurt. Matasellos feldpost y marca lineal de censura **Geprüft feldpostprüfstelle**.

2.2. Correo militar. Correo con censura militar.



Carta militar con origen en el feldpost 04453, 3. Panzerjäger-Kompanie Schnelle Abteilung 260. Con matasellos militar (1942) y cierre de censura (similar al civil, pero con distinto texto "feldpostprüfstelle").



Carta militar con origen en el feldpost 17159 (compañía de transporte 561). Con matasellos militar (1943) y cierre de censura similar a la de la carta anterior. Al dorso marca de censura feldpost 19602 (oficina de censura).

2.2. Correo militar. Con marcas de censura civil.

Es bastante más raro encontrar el correo militar con marcas usuales en el correo civil.



Carta correo militar "Feldpost" enviada desde Colonia a Kula (Hungría) 1944.

Lleva marca de censura en color azul Ag de Viena (G-31).

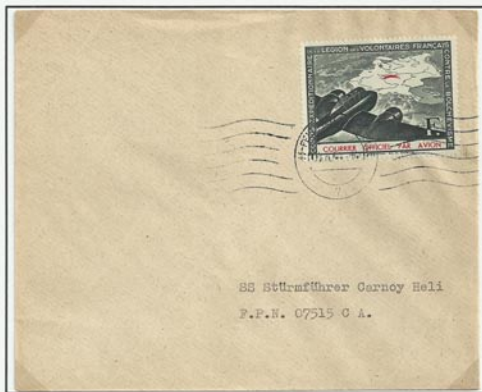


Carta militar de "Feldpost" con origen en Bonn y destino en Roma, 17-5-1943.

Marca de censura (D-21) de Munich y marcas numerales de censor en color rojo y verde.

2.2. Correo militar. Schutzstaffel. Correo de las SS.

El correo de los miembros de las SS no era censurado excepto si estaba dirigido al extranjero. Para ellos los censores disponían de sus propias marcas y etiquetas, con textos diferentes a las militares.



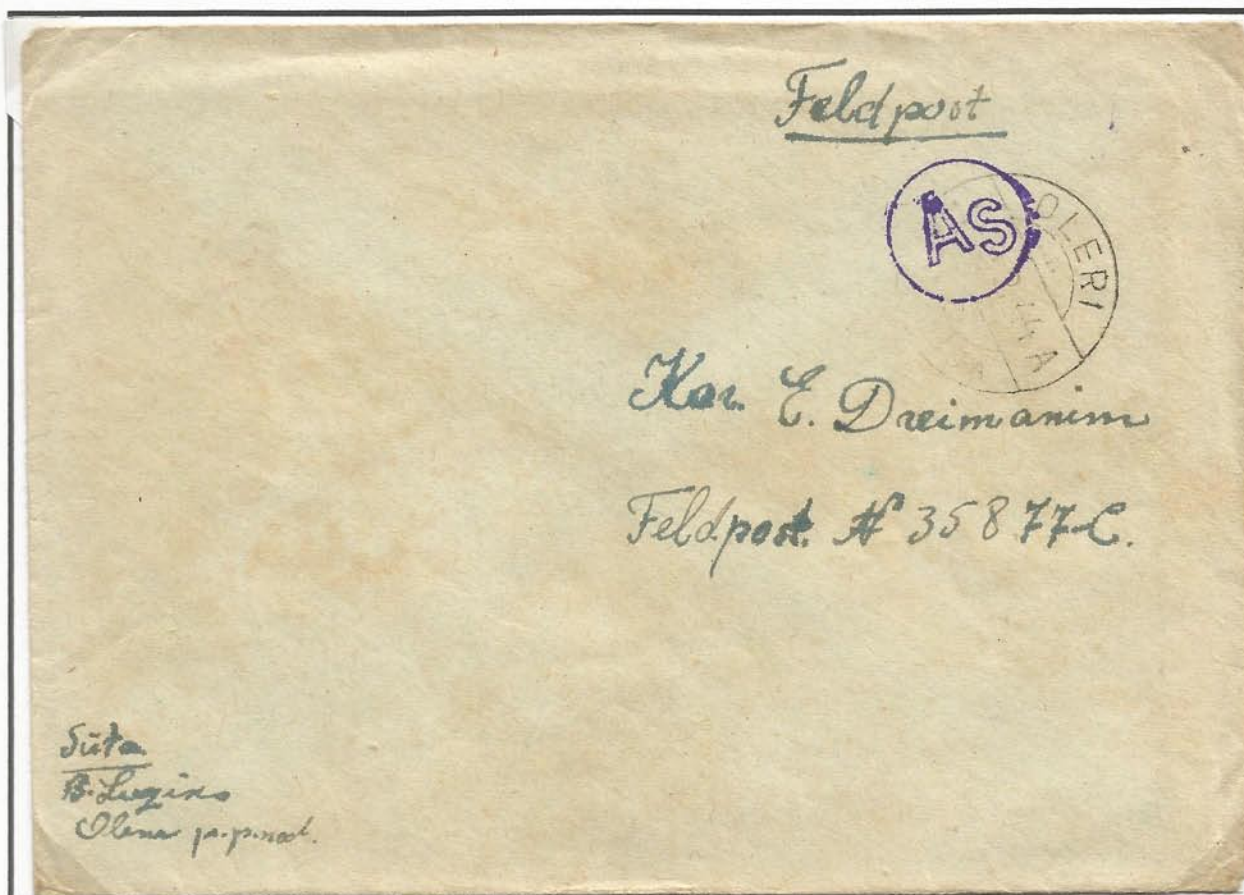
Carta circulada con mat. rodillo del correo militar de las SS, 1944.
Franqueda con el sello especial de correo aéreo para uso de la legión de voluntarios franceses.
Al dorso etiqueta de censura y marca en color rojo de censura propias de las SS.

2.2. Correo militar. Schutzstaffel. Correo de las SS.

Cartas con marcas de censura propias de las SS.



Carta remitida desde el Feldpost 37313A (correspondiente a un batallón de artillería de las SS) a Virska .



Carta remitida desde Oleri al Feldpost 35877C(compañía de construcción) en 1944.

2.2. Correo militar. Soldados extranjeros en la Wehrmacht.

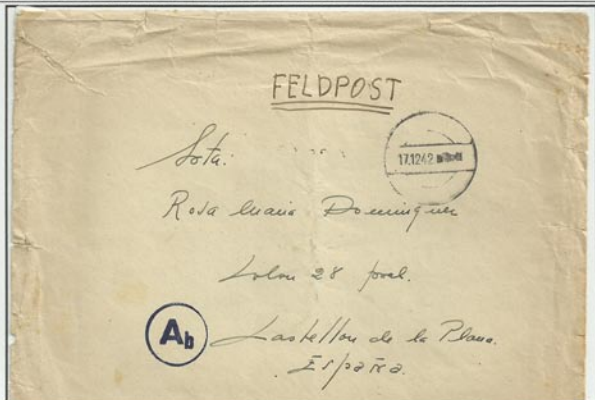
De especial atención para la censura , los soldados extranjeros enrolados en el ejército alemán.



Carta correo militar "Feldpost" enviada a Italia , por soldado italiano a través del feldpost 85896D, en 1944.
Lleva marca de censura en color rojo Ad de Munich (D-30a).



Carta militar de un soldado húngaro en el frente ruso (19429 a Pörschach am See (Austria).
Marca rodillo de censura de Viena color rojo (G-24).



Carta remitida por un soldado español enrolado en el ejército alemán. Lleva marca de censura de Berlín. Lleva marca de censura en color azul Ag de Viena.



Tarjeta militar alemana remitida desde el feldpost 24945A a La Laguna, 1942.

El núm. del feldpost se corresponde con la plana mayor del segundo grupo del regimiento de artillería 250. Lleva marca de censura de Berlín (B-21), marca de censura española de Santa Cruz de Tenerife y marca **Sp** característica del correo de la división azul.

2.2. Correo militar. Soldados españoles en la Wehrmacht. División azul.



Carta remitida en franquicia a un suboficial de la división azul al feldpost 11371C. Este feldpost se correspondía con la 10ª compañía del regimiento de infantería 262. Al dorso etiqueta de censura de Frankfurt (E-54) y cuño color rojo (E-3).



Carta remitida desde Rentería al feldpost 39502 (batallón voluntarios en Hall, Tirol), el 4 de abril de 1945. La fecha se corresponde con unos días antes de la batalla de Berlín y rendición alemana (2-5-1945). En esa fecha no existían ya unidades españolas en el ejército alemán sino soldados que por su propia iniciativa se enrolaban en el ejército alemán a riesgo de perder la nacionalidad española.

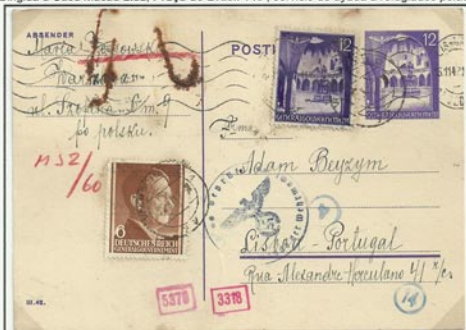
2.3.1.1. "Undercover" mail. Correo encubierto.

Con la invasión alemana de varios países de Europa sus instituciones de gobierno se instalan en el exilio en países como Inglaterra, con lo que dejaba de haber comunicación directa por correo. Para poder mantener contacto entre los habitantes de los países ocupados y sus instituciones de ayuda, gobiernos, etc. se establecieron una serie de empresas y direcciones "fantasma" en países neutrales, preferentemente en Portugal.

Ejemplos de comunicación "Undercover" entre la Polonia ocupada e Inglaterra a través de Portugal.



Entero postal de Varsovia a Lisboa (solicitando alimentos), con marca de censura de Munich. Dirigida a Casa Macau Ltda, Praça do Brasil 14c, servicio de ayuda a refugiados polacos.



Entero postal de Varsovia a Lisboa, con marca de censura de Munich. Dirigida a Rua Alexandre Herculano 41, oficinas de Polonia en Londres.



Entero postal de Varsovia a Lisboa, con marca de censura de Munich.
Dirigida a Rua do Arsenal 100 - 3, Servicio de ayuda a refugiados polacos de guerra.



Entero postal de Dombrowa (Dabrowa en polaco) a Lisboa.
Marca de censura de Munich y censura química.
Dirigida a Rua Rodrigo de Fonseca, 49, dirección usada por la Cruz Roja, servicio de personas desaparecidas y organización HICEM de ayuda a los judíos.

Kriegsgefangenenpost
Correspondance des prisonniers de guerre

Postkarte Carte postale

Stalag XIII C
An
Geprüf.
D401

Matthilde Joffin

Gebührenfrei Franc de port!

Absender:
Expéditeur:

Vor- und Zuname:
Nom et prénom

Gefangenennummer
No. de prisonnier

Lager-Bezeichnung
Nom du camp

Stalag
Deutschland

Empfangsort:
Lieu de destination

Kriegsgefangenenpost

Postkarte

Stalag IX A
1A
47
Geprüf.

Madame A. Defosse

Gebührenfrei

Absender:

Vor- und Zuname:
Pierre Defosse

Gefangenennummer
11428

Empfangsort:
Liege

Straße:
Rue de la Chapelle

Belgique
(Liege)

Kriegsgefangenenpost
Correspondance des prisonniers de guerre

Postkarte Carte postale

Stalag VI C
An
Geprüf.
12

M. Le Directeur de l'EC Solvay 16^e

Gebührenfrei Franc de port!

Absender:
Expéditeur:

Vor- und Zuname:
Nom et prénom
Gossiaux Albert

Gefangenennummer:
No. de prisonnier
6488

Lager-Bezeichnung:
Nom du camp

Stalag VI C
Deutschland (Allemagne)

Empfangsort:
Lieu de destination
Jemeppe sur Sambre

Straße:
Rue
rue Solvay

Land:
Landsteil (Province new.)
Belgique (Namur)

Dept.

Tarjetas para comunicación de prisioneros de guerra, enviados por prisioneros belgas desde varios Stalag (campos para prisioneros sin rango de oficial). Llevan fechadores mudos con marcas numeradas de censura de cada campo. (de arriba abajo, Stalag VIc, Stalag XIIIc y Stalag IXa)

2.3.1.2. Correo de Prisioneros de Guerra.



Tarjetas remitidas a prisioneros de guerra.

Arriba, remitida desde el Stalag 3D a Italia, censura núm. 71 del campo. Matasellos mudo de 1944.
 Debajo, remitida Agrigento (Italia) al Stalag IXA. Censura americana y censura num.41 del campo, 1944.



Carta de un prisionero de guerra Serbio remitida desde Italia a Despotovac, Serbia 1943.

Al dorso marca de censura italiana, en el frente, marca de censura alemana (G-27) de Viena y censura química.

18

STALAG IID
PU 8
GPP 98

Monsieur et Madame

Monsieur et Madame

Gebührenfrei!
Franc de port!

Befehltes Gebiet
Kriegsgefangenenpost
Correspondance des prisonniers de guerre

27.5.42 1-28

Befehltes Gebiet
Kriegsgefangenenpost
Correspondance des prisonniers de guerre

An *Monsieur et Madame*
Berthier

Empfangsort: *Fongers*
Lieu de destination

Straße: *20 rue Delaigle 20*
Rue

Kreis: *Fongers*
Arrondissement

Landesteil: *France*
Dept.

STALAG IID
PU 73
GPP 11

Gebührenfrei!
Franc de port!

Monsieur et Madame

Cartas de prisioneros de guerra enviadas a Francia, censuras del Stalag IID (Nums. PU8 y PU73).

Kriegsgefangenenpost

Postkarte 31/1/43

BEFÜHRT
An **STALAG XII F**
9

Madame Paul Romon

Gebührenfrei!

Absender:

Vor- und Zuname: *M. d. chef Paul Romon*

Gefangenennummer: *5786*

Lager-Bezeichnung: *Stalag XII F*
Kido 718 B

Deutschland (Allemagne)

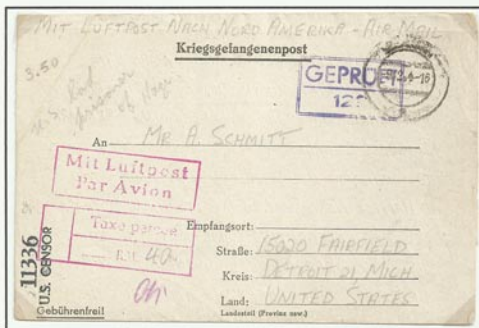
Empfangsort: *Frejceaux Le Grand*

Straße: *Fictor Hugo 51*

Land: *Olde*

Landesteil (Provinz usw.)

Similar a las anteriores, censura del Stalag XII F.



Carta de un prisionero de guerra de Estados Unidos internado en Alemania, 1944.
 Está tasada por la parte de la sobretasa del correo aéreo ya que el correo de prisioneros circula franco.
 Marca numeral de censura alemana y marca numeral de censura de Estados Unidos (11336 de San Francisco).
 Lleva matasellos mudo y no indica ningún dato del campo de origen.



Tarjeta de un prisionero de guerra alemán, internado en Estados Unidos (Camp Howze), 1944.
 Lleva marca de censura numeral de Estados Unidos (436. New York, prisioneros de guerra)
 y marca alemana Ab de Berlín (B-32).

Kriegsgefangenenpost

Correspondance des prisonniers de guerre

14 4 43
-10

An Madame

Lily Berkes

Empfangsort:
Lieu de destination

Madrid

Straße:
Rue

Calle Relatores 4

Kreis:
Arrondissement

Spanien

Gebührenfrei Franc de port!

Landesteil:
Dépt.

Deutschland (Allemagne)

Kriegsgefangenenpost

Correspondance des prisonniers de guerre

Antwort-Postkarte

Carte postale de réponse

An den Kriegsgefangenen
Au prisonnier

Marschal des Logis HYVE Henri

Gebührenfrei Franc de port!

Absender:
Expéditeur:

Vor- und Zuname:
Nom et prénom

Solita Pignatelli

Ort:
Lieu

Ciudad-Real

Straße:
Rue

Libertad 3

Kreis:
Département

Espagne

Gefangenenummer:
No. du prisonnier

5.100

Lager-Bezeichnung:
Nom du camp

M-Stammlager XII B

Kdo 1087

Deutschland (Allemagne)

Arriba, carta de un prisionero del Oflag VI a Madrid, 1943. Marca de censura del campo, al dorso marca de censura gubernativa de Madrid. En el interior, se aprecia parte del texto borrado por el censor. Debajo, tarjeta remitida de Ciudad Real al Stalag XII B, curiosamente no lleva ninguna marca de censura.

Kriegsgefangenenpost

Postkarte

An *Milmojna Lani*
Jadwiga Hawrylukowa

Gebührenfrei

Absender:

Vor- und Zuname: *Kapitan*
Hawryluk Wacław

Gefangenenummer: *32332*

Lager-Bezeichnung:
KriegsgeL-Offizierlager VII A

Deutschland (Alliada)

Empfangsort: *Sulejówec W.*

Straße: *Wola Grybowska*

Land: *Gouvernement*
Landeshilf (Province usw.)

1942-15

Tarjeta de Prisionero de Guerra remitida a Polonia (General Gouverment) en 1942 por un prisionero internado en el Ofilag VIIA (campo de oficiales). Localizado en la ciudad Bávara de Murnau am Staffelsee, se creó en septiembre de 1939 para alojar a prisioneros polacos tras la invasión. Fue liberado por los americanos el 29-4-1945. Matasello mudo y marca numeral de censura 19 del campo.

Hier abtrennen! Tu oddzielić!

Kriegsgefangenenpost Gebührenfrei!

Antwort-Postkarte

An den Kriegsgefangenen *Por*
Konopnicki Władysław

Absender:
Nadawca:

Vor- und Zuname:
Imię i nazwisko:
Konopnicki Władysław

Ort:
Miejscowość:
Warszawa - Łódź

Straße:
Ulica:
Chłopskiego 1 bud 53 m 3

Kreis:
Powiat:
Generalgouvernement

Gefangenenummer: *624, Baracke 7B*

Lager-Bezeichnung:
KriegsgeL-Offizierlager II C
Woldenberg / Nm.

Deutschland (Allemagne)

1942-12

Tarjeta remitida desde Varsovia (Polonia) en 1942 al Ofilag II C.

Localizado en la ciudad de Brandenburg (ahora Dobiegniew, Polonia), empezó a operar en octubre de 1939 para albergar a oficiales polacos capturados. Llegó a albergar hasta 6000 prisioneros. Fue liberado por los rusos en 30-1-1945. Leva marca de censura del campo.

2.3.1.2. Correo de Prisioneros de Guerra.

Kriegsgefangenenpost

Mit Luftpost
Postkarte

An MR. A. B. C. 76 BEADING-CANTON, N.Y.

Taxe perçue 14.00 SHEARER ST.

Gebührenfrei RM. 40

Absender:

Vor- und Zuname: W/O W.R. HAMMON

Gefangenenummer: 319

Lager-Bezeichnung:

M.-Stammlager Luft 3

Deutschland (Allemagne)

Empfangsort: MONTREAL

Straße: QUEBEC

Land: CANADA

Landsteil (Province usw.):

EXAMINED BY D. B./ 4445

Tarjeta remitida a Canadá(1944) por un prisionero internado en el Stalag Luft 3 (campo para aviadores).

Aunque era sólo para oficiales de mantuvo la denominación de Stalag en vez de Oflag.

Este es el campo en el que se basó la película "La gran evasión", basada en libros de internados en este campo.

Lleva tasa de correo aéreo, marca de censura numeral alemana 76 y censura lineal de Canadá.

PRISONER OF WAR MAIL

5328

FREE

FRANC DE PORT

Familie

Carl Traub

EXAMINED BY D B/

Karlsruhe - Darloch

Bodenerstr. 40

Sender: Carl Heinz Traub No. McQuinn

Rank: Sergeant Service: Heer

Internment Camp: 733 - Adlg. 3

BASE POST OFFICE - OTTAWA, CANADA

Great Germany

RESTITUTION

FORM I.O. 20

M.F.N. 317

1540M-6-43 (510) (1088)

H.Q. 1772-39-2088

Tarjeta de un prisionero de guerra alemán, internado en el campo de Lethbrigde (Alberta, Canadá) remitida a Alemania en 1944. Lleva marca lineal de censura canadiense y marca de censura de Berlín (B-7a).

Matasellos POW (Prisoner of War 14-7-1944).

2.3.1.3. Internados en el extranjero.

De especial interés era la censura de los internados en el extranjero.

En este caso, internados en el campo de concentración de Miranda de Ebro (Burgos).

Aquí podían convivir alemanes que escapaban de su país por motivos políticos y soldados alemanes refugiados en un país neutral tras ser derribado su avión.



Tarjeta remitida a Suiza. Marca de censura en rojo de París (X-5) y censura química.



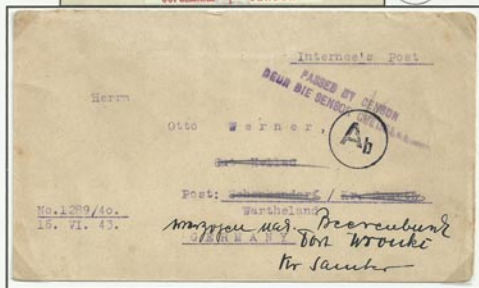
Carta con destino Suiza, reexpedida 1943, censura gubernativa de Madrid y de Alemania.

Etiqueta alemana de cierre (X-50) y marca en color rojo con letra x (X-5).

2.3.1.3. Internados en el extranjero.



Carta remitida por un soldado alemán internado en las Termas de Bolívar de Carranza, de Vizcaya. En esta y otras instalaciones se fueron alojando a soldados internados como consecuencia de la saturación del campo de Miranda de Ebro. Marca de censura de Berlín (B-14a) en color rojo.



Carta remitida por un soldado alemán internado en Sudáfrica, 1943. Circulada en franquicia, lleva censura sudafricana y censura alemana Ab de Berlín (B-32).

2.3.1.4. Correo de Campos de trabajo. LAGERS.

El correo de los trabajadores (forzados o no) extranjeros en Alemania, localizados en Lagers era objeto de especial atención por la censura, en parte por ser población extranjera y en parte porque estos trabajadores desarrollaban su labor en empresas (químicas, armamento, astilleros, etc.) fundamentales para la defensa nacional.



Tarjeta remitida por un trabajador italiano militarizado localizado en un campo de trabajo de la empresa K-Werk, Barackenlager Adolf Hitlerstrasse. Remitida a Italia con franquicia militar. Marca de censura circular Ad de Munich (D-31) y restos de marcas de censura química.



Entero postal remitido por un trabajador forzoso ucraniano destinado en el LAGER de Heineimölsen. Marca de censura circular en color azul Ab de Berlín (B-31).

2.3.1.4. Correo de Campos de trabajo. LAGERS.



Carta urgente remitida por un trabajador francés localizado en el lager Gemeinschaft de Tübing. Marca de censura circular Ae de Frankfurt (E-30a), al dorso mat. tránsito por París y llegada.



Carta certificada remitida por un trabajador francés destinado en el LAGER HUMBOLDTSTRASSE de Essen. Marca de censura circular en color rojo y cierre con letra e de Frankfurt (E-54).

2.3.1.4. Correo de Campos de trabajo. LAGERS.



Tarjeta remitida por un trabajador italiano del lager Wolletz (Angermünde) a Italia, 1944.
Marca de censura Ad de Munich (D-31) en color rojo.



Carta de Terragnolo (Italia) a un italiano instalada en el lager Volksgarten Lager Stadt en Salzburg, 1942.
Marca de censura de Munich (D-21), al dorso marcas de censura de Italia.

2.3.1.4. Correo de Campos de trabajo. LAGERS.



Carta certificada remitida por un trabajador forzoso Belga internado en el AUSLANDER LAGER de Bochum. Marca de censura circular AC de Colonia (C-30c) y restos de censura química en anverso y reverso.



Carta certificada remitida por un trabajador Belga internado en el WALZENHOKE LAGER de Bochum. Marca de censura rodillo rojo (C-20) y etiqueta de cierre con letra C de Colonia (C-52) y restos de censura química.

2.3.1.4. Correo de Campos de trabajo. LAGERS.



Carta de Gironella (Barcelona) a un trabajador del Lager Falkenberg. Las siglas DAF antes de lager significan Deutsche Arbeit Front, Frente alemán del trabajo, que organizó a los trabajadores extranjeros en Alemania. Al dorso lleva marca de censura de Barcelona, lleva también censura alemana de Munich (D-21) en color azul y varios números de censor.



Carta de Barcelona a un trabajador del Lager Hammerweg. Al dorso lleva marca de censura de Barcelona, lleva también censura alemana de Munich (D-21) en color negro y varios números de censor.

2.3.1.4. Correo de Campos de trabajo. LAGERS.



Carta certificada de Huelva a un trabajador del Lager Gemeinschaftsiager.

Lleva marca de censura de Sevilla, lleva también censura alemana de Munich cierre (D-59) y cuño en color rojo (D-3) y varios números de censor.



Carta de Madrid a un trabajador del Lager Marie.

Al dorso lleva marca de censura de Madrid, lleva también censura alemana de Munich (D-21) en color azul y varios números de censor.

2.3.1.4. Correo de los judíos.

A principios de 1939 la legislación racial alemana obligó a que todos los hombres judíos se llamaran Israel y todas las mujeres Sara. Así pues debían añadir a su nombre el de Israel y Sara. Debían de cambiar todos sus documentos y escribir los nuevos nombres en sus relaciones, para que la administración supiera de un vistazo quien era judío. Por supuesto está facilitó la labor de la censura.



Carta remitida por Irma "SARA" Weiss de Viena a New York, 1941.
Lleva cierre de censura de Frankfurt (E-52) y censura en color rojo (E-21)



Carta remitida por Paul "ISRAEL" Federmann de Berlín a New York, 1940.
Cierre de censura de Frankfurt (E-51) y cuño en color violeta oscuro (E-2a).

2.2.1.5. Campos de Concentración. Sachsenhausen.

El campo de concentración de Sachsenhausen, ubicado en la población de Oranienburg, en Brandeburgo, Alemania, fue construido por los nazis en 1936 para confinar o liquidar masivamente a opositores políticos, gitanos, homosexuales y posteriormente también prisioneros de guerra y finalmente Testigos de Jehová. Aproximadamente unos 30000 prisioneros de todo tipo fueron asesinados dentro del campo.



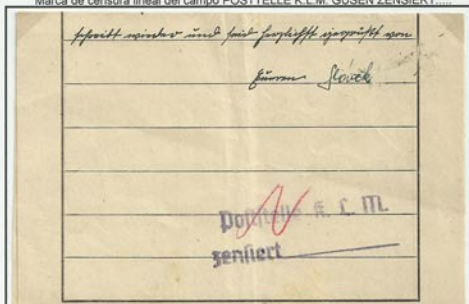
Cartas-formularios remitidas por presos internados en el campo. Llevan marcas de censura identificadas con letras (B, J y L en estos ejemplos) y firmas de los censores.

2.2.1.5. Campos de Concentración. Mauthausen · Gusen.

El campo de concentración de Mauthausen (desde el verano de 1940, Mauthausen-Gusen) fue un grupo de campos de concentración nazis situados en torno a la pequeña localidad de Mauthausen en Austria. Aparte de los cuatro subcampos principales en Mauthausen y la cercana Gusen, más de 50 subcampos, localizados por toda Austria y el sur de Alemania, utilizaron a los ocupantes como esclavos. En enero de 1945, los campos, contenían unos 85.000 prisioneros. Se desconoce el número de víctimas, aunque la mayoría de las fuentes las cifran entre 122.766 y 320.000.



Carta remitida por un internado en el campo a Posen (Polonia) 27-3-1941.
Marca de censura lineal del campo POSTTELLE K.L.M. GUSEN ZENSIERT.....



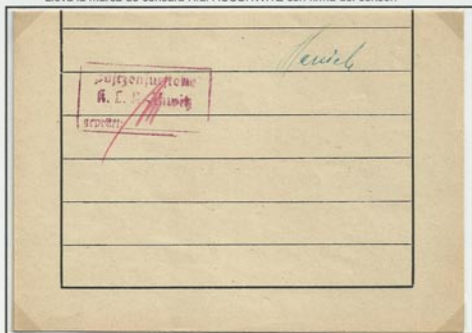
Contenido de una carta con marca de censura POSTTELLE K.L.M. ZENSIERT...(5-7-1942).

2.2.1.5. Campos de Concentración, Auschwitz.

Situado a unos 43 km al oeste de Cracovia (Polonia) fue el mayor centro de exterminio de la historia del nazismo, donde se calcula que fueron enviadas cerca de un millón trescientas mil personas, de las cuales murieron un millón cien mil. La gran mayoría de ellas judías, además de eslavos y prisioneros de guerra.



Sobre formulario remitido por un internado en Auschwitz a su esposa en Pabianice, Polonia, 31-3-1942.
Lleva la marca de censura K.L. AUSCHWITZ con firma del censor.



Carta procedente del sobre anterior, escrita en una hoja-formulario (tamaño folio doblado). Estos impresos eran de su habitual por los presos y lleva la misma marca de censura con firma.

2.2.1.5. Campos de Concentración. Dachau.

El Campo de concentración de Dachau fue un campo de concentración nazi cercano al pueblo de Dachau, a 13 km al noroeste de Múnich, en Baviera (sur de Alemania).

El campo fue construido sobre una fábrica de pólvora en desuso y sus instalaciones principales fueron terminadas el 21 de marzo de 1933. El campo estuvo abierto desde el 22 de marzo de 1933 hasta su liberación el 28 de abril de 1945. Gestionado al principio por las SA y SS locales, desde 1934 estuvo bajo la autoridad de las SS. Fue escenario de castigos tremendamente crueles y fue modelo del sistema de campos ordenado y eficaz.

*alle Kollegen, Verurteilte und
Hochlarn: Ihr selbst seit alle
herzlichst begrüßt und geküßt
von Euren Sohn
Friedrich*

Postzensurstelle
D. D. Dachau
 geprüft: 7

Konzentrationslager Dachau K 3

Folgende Anordnungen sind beim Schriftverkehr mit Gefangenen zu beachten:

- 1.) Jeder Schutzhaftgefangene darf im Monat zwei Briefe od. zwei Karten von seinen Angehörigen empfangen und bei sie abgeben. Die Briefe müssen mit dem Namen des Gefangenen und dürfen nicht mehr als einen Seitenbogen lang sein. Gestattet ist nur ein Briefbogen normaler Größe (18x24 cm). Die Briefe müssen ungefaltet sein. In einem Brief dürfen nur 3 Briefmarken (4 Pf.) befestigt werden. Alles andere ist verboten. Die Briefe dürfen nicht in der Postannahme (Postamt) haben 10 Zeilen. Unvollständige Briefe dürfen als Postarten nicht verwendet werden.
- 2.) Geldsendungen sind gestattet. 3.) Es ist darauf zu achten, daß bei Geld- oder Postsendungen die genaue Adresse, bestehend aus Name, Geburtsdatum und Gefangenen-Nummer, auf die Sendungen zu schreiben ist. Ebenso müssen alle Schreiben den genauen und vollständigen Absender tragen. Wenn die Adresse fehlerhaft ist, geht die Post an den Absender zurück oder wird vernichtet.
- 4.) Zellungen sind gestattet, dürfen aber nur durch die Poststelle des K. L. Dachau bestellt werden.
- 5.) Pakete dürfen nicht geschickt werden, da die Gefangenen im Lager alles kaufen können.
- 6.) Entlassungsgesuche aus der Schutzhaft an die Lagerleitung sind zwecklos.
- 7.) Sprechertische und Besuche von Gefangenen im Konzentrations-Lager sind grundsätzlich nicht gestattet.

Der Lagerkommandant.

Absender:

Name: *Meine Anschrift:*

Geboren am: *11. 11. 1919*

Gef. Nr.: *12510 Dachau 34 Altbau*




Arz

Pilko Franz

Landschütz

Wendler M6

Aschland Kreis Tschel

Carta-formulario remitida por un preso internado en el campo, tanto la carta como el sobre llevan la marca de censura y la firma del censor.

2.2.1.5. Campos de Concentración. Weimar ·Buchenwald.

El campo de Buchenwald fue uno de los más grandes campos de concentración en territorio alemán. Estuvo en funcionamiento desde julio de 1937 hasta abril de 1945 en la colina de Ettersberg, cerca de la ciudad de Weimar. En total se estima que estuvieron presas unas 250 000 personas procedentes de todos los países de Europa. El número de víctimas, provocadas por las enfermedades, la mala sanidad, los trabajos forzados y fusilamientos se estima en unas 56 000, entre ellas 11 000 judíos.



Carta con origen en el campo (KZ Bu-Weimar, Konzentration lager) de Buchenwald, 24-10-1939.



Tarjeta remitida a Polonia por un preso en el campo de Buchenwald, 28-8-1941. Marca de censura num.3.

2.2.1.5. Campos de Concentración. Gross Rosen.

KL Gross-Rosen era un campo de concentración alemán, situado Gross-Rosen, Baja Silesia (ahora Rogoźnica, Polonia). Estaba situado junto a la vía entre Jauer (ahora Jawor) y Striegau (ahora Strzegom). Se estableció en el verano de 1940 como un satélite del campo de Sachsenhausen, convirtiéndose en un campo independiente el 1 de mayo de 1941. En el momento de mayor actividad en 1944 llegó a tener hasta sesenta subcampos, situados en el este de Alemania y en la Polonia ocupada. Un total de 125,000 de varias nacionalidades pasó por el complejo a lo largo de su existencia y de ellos cerca de 40.000 murieron. El campo fue liberado el 14 de febrero de 1945 por el Ejército Rojo



Carta remitida desde el campo de Gross Rosen a Gombin (Polonia), 1944. Marca de censura del campo.



Tarjeta postal remitida desde el subcampo de Gross Rosen (Lager 122) localizado en Striegau, 1943. No lleva censura al ser un correo interior del Reich.

2.2.1.5. Campos de Concentración. Gurs. Francia colaboracionista Vichy.

El campo de Gurs fue en un principio un campo de refugiados españoles en Francia en el año 1939. Estaba situado en la localidad francesa de Gurs (Pirineos Atlánticos). Al comenzar la Segunda Guerra Mundial, el gobierno francés internó en él a ciudadanos alemanes y de otros países. Tras el armisticio firmado con la Alemania Nazi en 1940 por el gobierno de Vichy, fue empleado por este gobierno como campo de concentración para judíos de cualquier nacionalidad, excepto francesa, y personas consideradas peligrosas por el gobierno y durante un breve tiempo también para acoger un transporte de judíos alemanes enviados aquí desde Alemania por el gobierno nazi mientras éste determinaba lo que habría de hacer con ellos.



Cartas remitidas por prisioneros del campo de Gurs (1941 y 1942) con matasellos del campo y su marca de censura. A pesar de estar en territorio francés "no ocupado" el control real lo tenía el ejército alemán.

1712-366

RED CROSS MESSAGE BUREAU
6-7 131

From :
WAR ORGANISATION OF THE BRITISH RED CROSS
AND ORDER OF ST. JOHN

To :
Comité International
de la Croix Rouge
Genève

Foreign Relations
Department.

ENQUIRER
Fragesteller

Name **MRS. NOEL** in front of
Christian name **ADELE.**
Vorname
Address

Relationship of Enquirer to Addressee **SISTER.**
Wie ist Fragesteller mit Empfänger verwandt?

The Enquirer desires news of the Addressee and asks that the following message should be transmitted to him.
Der Fragesteller verlangt Auskunft über den Empfänger. Bitte um Weiterbeförderung dieser Meldung.

**Overjoyed Father well. Living opposite Cyril.
Twelve at Janet's birthday party. Ralph with
us Christmas- our thoughts with you.
Remembrances- Sheila, Simonne, Joan, Phyl.
Affectionately Adile**

Date **January 20th. 1942.**

ADDRESSEE
Empfänger

Name **MRS. PINEL.**
Christian name **EILEEN.**
Vorname
Address **LYNDHURST, MILLBROOK, JERSEY,
CHANNEL ISLANDS.**

The Addressee's reply to be written overleaf.
Empfänger schreibe Antwort auf Rückseite.

24 MAR 1942

En este ejemplo, comunicación enviada desde Inglaterra a Jersey.

Lleva marcas de la cruz roja suiza, británica y alemana. Censura británica.

Fecha de envío 20-1-1942, fecha de respuesta 11-6-1942, fecha de llegada de la respuesta 24-8-1942.

En la parte delantera iban los datos del remitente, destinatario y un pequeño mensaje (no mayor de 25 palabras), al dorso el mensaje de respuesta.

3.1. Postguerra. La censura a Hitler.

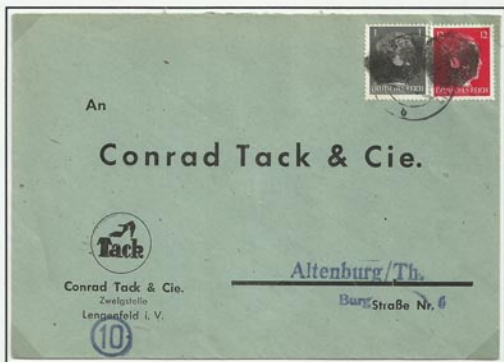
Después de la derrota alemana, el correo debía seguir funcionando con la máxima normalidad. Aún seguían existiendo millones de sellos con la efigie de Hitler que se siguieron utilizando, si bien se utilizaron muy diversos sistemas para emborronar la imagen del dictador.



Carta con franqueo de 12 pf. remitida a Frankenberg, 30-6-1945.



Carta con franqueo de 12 pf. remitida desde Chemnitz a Frankenberg 21-7-1945.



Carta con franqueo de 13 pf. remitida de Lengenfeld a Altenburg , 1945.



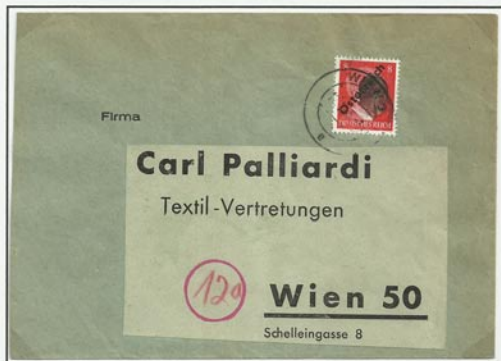
Carta certificada con franqueo de 42 pf. remitida desde Bendorf a Kleinolbersdorf 14-7-1945.

3.1. Postguerra. La censura a Hitler.

En Austria se proclama la República y la separación del Reich alemán.
Se sobrecargan los sellos usados hasta entonces con la efigie de Hitler.



Viena, tarjeta interior, franqueo 6 pf. 11-6-1945.



Viena, carta interior, franqueo de 8 pf. 1945.

3.2. Postguerra. La censura a de los ocupantes. Estados Unidos.

Una vez derrotada Alemania, los ocupantes establecen sus propios sistemas de censura.



Carta de Uruguay a Munich. Cierre de censura de celofán (A-102a) y marca de censura (A-2) en color negro número 10547 correspondiente a Munich.



Carta de Frankfurt a Metz. Cierre de censura de celofán (A-102a) y marca de censura (A-2) en color violeta número 20554 correspondiente a Offenbach.

3.2. Postguerra. La censura a de los ocupantes. Estados Unidos.



Carta de Künzelsau a Uppsala (Suecia), 27-1-1947. Cierre de censura de celofán (A-102a) y marca de censura (A-2) en color violeta número 40963 correspondiente a Esslingen.



Carta de Munich a París 5-5-1947. Marca de censura (A-28) en color rojo de Munich.

3.2. Postguerra. La censura de los ocupantes. Estados Unidos.

Se preparan una serie de campos de internamiento "civiles" para internar alemanes sospechosos de pasado nazi, colaboradores con la gestapo, las SS y otras organizaciones.

Ejemplos de cartas remitidas desde el campo de internamiento 75 localizado en Kornwestheim (Stuttgart).



Cartas con marcas de censuras numerales 3, 8 y 10.



Carta de Dettorf (1946) a Gent (Bélgica).

Cierre de censura y marca de censor numeral 20540 (B-5) correspondiente a Hamburgo.



Tarjeta de Hamburgo (1947) a Sion (Suiza).

Marca de censor numeral 2715 (B-7) correspondiente a Bonn.



Carta de Remscheid (1947) a Nordköping (Suecia).

Cierre de censura (con números usados durante la segunda guerra mundial en el Imperio Británico) y marca de censor numeral 5653 (B-7) correspondiente a Hamburgo.



Carta de Hoxter (1947) a Vallerås (Suecia).

Cierre de censura (con números usados durante la segunda guerra mundial en el Imperio Británico) y marca de censor numeral 2954 (B-7) correspondiente a Bonn.

3.2. Postguerra. La censura a de los ocupantes. Gran Bretaña.

Tarjetas con franqueo pagado con origen en un hospital militar de Rendsburg y destino en Bielefeld.



Tarjeta con franqueo pagado de 6 pf. adquirida el 21-7-1945 (según fecha del matasellos inferior izquierda).
 Circulada el 31-7-1945, según matasellos superior. Marca como censura en color magenta.



Tarjeta con franqueo pagado de 6 pf. adquirida el 22-8-1945 (según fecha del matasellos inferior izquierda).
 Circulada el 28-8-1945, según matasellos superior. Marca usada como censura en color rojo.

Para facilitar la censura, se debe de indicar en el frente de la carta el idioma (en inglés) en que está escrito el mensaje. Asimismo se indica que sólo se deben utilizar caracteres latinos y no góticos (típicos alemanes).
 Llevan como censura una marca del tercer reich a la que se ha eliminado la esvástica que lleva el águila.

3.2. Postguerra. La censura a de los ocupantes. Francia.

CORRESPONDANCE DES PRISONNIERS DE GUERRE

LETTRE-RÉPONSE
Rückantwortbrief

Mw

Au prisonnier de guerre : *KWASTER*
An den Kriegsgefangenen *Richard*

Nº Matricule : *1425573*
Gefangenenummer

Nº du Dépôt : *103*
Lager nummer

Désignation du Dépôt : *R*
Lager-Bezeichnung

FRANCO DE PORT
Gebührenfrei !

FRANCE (FRANKREICH)

Werne a.d. Lippe
20.1.47-18

Carta libre de porte remitida desde Werne a.d. Lippe (20-1-1947) a un prisionero alemán internado en un campo francés. Marca de censura del campo en color violáceo.

CORRESPONDANCE DES PRISONNIERS DE GUERRE

LETTRE-RÉPONSE
Rückantwortbrief

Mw

Au prisonnier de guerre : *KWASTER Richard*
An den Kriegsgefangenen

Nº Matricule : *1425573*
Gefangenenummer

Nº du Dépôt : *103*
Lager nummer

Désignation du Dépôt : *R*
Lager-Bezeichnung

FRANCO DE PORT
Gebührenfrei !

FRANCE (FRANKREICH)

Stendal
21.4.47-10

Carta similar a la anterior remitida al mismo preso esta vez desde Stendal (21-4-1947) lleva otra marca de censura del campo en color azul.

Casi tres años después de la derrota de Alemania aún seguían existiendo campos de prisioneros de guerra.

3.2. Postguerra. La censura a de los ocupantes. Unión Soviética.



Carta de Berlín a Estocolmo (16-10-1948).

Al dorso lleva marca de censura numeral 5309, correspondiente a Berlín (correo al extranjero).

СОЮЗ СОВЕТСКИХ КРАСНОГО КРЕСТА И КРАСНОГО ПОЛУМЕСЯЦА СССР

Почтовая карточка военнопленного
Carte postale du prisonnier de guerre

Подписан
Firma de port

0610 (D. 10/10/48) Frau Frieda Grönke
bei Dr. Bierhorst
Hutzfeld Kreis Eutin
② Schleswig-Holstein Deutschland Brit. Zone

Отправитель (Expéditeur)
Фамилия и имя военнопленного Kriegesgefangener Wolfgang Grönke
Nom du prisonnier de guerre Vatersname: Kurt
Почтовый адрес военнопленного SSSR - Москва
Adresse du prisonnier de guerre Retes Kreuz Postfach 286 I

BRITISH CENSOR
GERMAN
5809

RECEIVED

Tarjeta remitida a un prisionero alemán en Rusia, además de la marca de censura rusa lleva la marca de censura del sector británico.